REPUBLIQUE DU TCHAD UNITE- TRAVAIL - PROGRES

PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE

PRIMATURE

MINISTERE DES FINANCES ET DU BUDGET

VISA : SGG

جمهورية تشاد وحدة . عمل . تقدم

رئاسة الجمهورية

رئاسة الوزراء

وزارة المالية والميزانية

تأشيرة : أ ع ح

DECRET N° 683 /PR/PM/MFB/2016

Fixant le Regime et les Taux des frais de missions officielles

مرسوم رقم ـــــــــ/رج/رو/و م م/2016

ينص على تحديد نظام ونسبة تكاليف المهام الرسمية

LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE,
CHEF DE L'ETAT
PRESIDENT DU CONSEIL DES MINISTRES

إن رئيس الجمهورية،
رأس الدولة،
رئيس مجلس الوزراء

Vu la Constitution ;

بناء على الدستور:

Vu le Décret N°514/PR/2016 du 8 Août 2016, portant Nomination d'un Premier Ministre, Chef du Gouvernement ;

بناء على المرسوم رقم 514/رج/2016 الصادر في 08 أغسطس 2016 القاضي بتعيين رئيس الوزراء، رئيس الحكومة:

Vu le Décret N°518/PR/PM/2016 du 14 Août 2016, portant Nomination des Membres du Gouvernement ;

بناء على المرسوم رقم 518/رج/رو/2016 الصادر في 14 أغسطس 2016 والذي ينص على تعيين أعضاء الحكومة:

Vu le Décret N°622/PR/PM/2016 du 16 Septembre 2016, portant Structure Générale du Gouvernement et Attributions de ses Membres ;

بناء على المرسوم رقم 622/رج/رو/2016، الصادر في 14 سبتمبر 2016، القاضي بالهيكل العام للحكومة وصلاحيات أعضائها:

Sur proposition du Ministre des Finances et du Budget ;

باقتراح من وزير المالية والميزانية :

DECRETE

يصدر المرسوم الآتي :

CHAPITRE I : DISPOSITIONS GENERALES

الفصل الأول : أحكام عامة

Article 1er : Les missions officielles effectuées à l'interieur et à l'exterieur du territoire national par les autorités politiques, administratives et les agents de l'Etat sont régies par les dispositions du présent décret.

المادة 1 : تخضع البعثات الرسمية التي تقوم بها السلطات السياسية والإدارية وموظفو الدولة داخل وخارج البلاد لأحكام هذا القانون.

Article 2 : Sont considérées comme missions officielles à l'interieur et à l'exterieur du territoire national, les deplacements effectués hors du lieu d'exercice ou de la juridiction administrative pour les motifs suivants :

المادة 2 : يعد ضمن السفريات الرسمية المنفذة داخل وخارج البلاد التنقل خارج مكان العمل أو خارج نطاق السلطة الإدارية للأسباب التالية :

a. exécution des activités normales des autorités et agents (contrôle, supervision, sensibilisation, enquête) :

أ. قيام السلطات أو الموظفين بأعمال عادية (كالرقابة والإشراف والتوعية والتحقيق) :

b. rencontres internationales ;

c. conferences et colloques

d. mission d'étude, seminaires, ateliers, stages de courte durée.

Article 3 : La durée des missions effectuées par les autorités politiques, administratives et des agents de l'Etat pour les motifs mentionnés aux alinéas a et b de l'article 2 ci-dessus, ne peut dépasser dix (10) jours ouvrables, délai de transit y compris, sauf cas de force majeure.

Pour les missions effectués dans le cadre des alinéas c et d, la durée dépend des programmes de travail y relatifs. Dans tous les cas, cette durée ne doit pas dépasser trente (30) jours ouvrables, délai de transit y compris.

Article 4 : Les missions officielles ne sont autorisées que la limite des crédits ouverts à cet effet. Les taux des frais de mission sont fixés en tenant compte des zones géographiques où les missions sont effectuées.

Article 5 : L'autorité ou l'agent en mission officielle a droit à des frais de mission calculés sur la base journalière.

Article 6 : L'allocation de ces frais tient compte de la durée effective de la mission telle que mentionnée sur l'ordre de mission. Cette durée se décompose en période de 24 heures. Toutefois, une mission d'une durée inférieure ou égale à 24 heures est assimilée à une mission d'un jour entier.

Article 7 : Les frais de mission sont destinés à couvrir les charges liés à l'hébergement, à l'entretien, au transport sur place et au transit supportées par l'autorité ou l'agent de l'Etat en mission. Ces frais sont versés intégralement au début de la mission.

Si, pour une raison ou une autre, le déplacement n'a pas pu être effectué à la date prévue, rendant la mission sans objet, l'autorité ou l'agent de l'Etat appelé à effectuer la mission et tenu de reverser les frais de mission et de restituer le titre de transport non utilisé. Dans le cas contraire, un ordre de recettes portant sur la totalité des fonds alloués et le coût du titre de transport, sera émis à son encontre.

ب. اللقاءات الدولية :

ج. المؤتمرات والاجتماعات:

د. سفريات الدراسة، والندوات، والورشات، والدورات التدريبية قصيرة الأجل.

المادة 3 : لا يمكن أن تتجاوز مدة السفريات الرسمية التي يقوم بها المسؤولون السياسيون والإداريون وموظفو الدولة داخل وخارج البلاد للأسباب المذكورة أعلاه عشرة 10 أيام من أيام العمل- بما فيها زمن الترحيل - إلا في حالات القوة القاهرة.

أما بالنسبة للسفريات المنفذة في إطار الفقرتين (ج) و (د) فإن المدة تكون فيها وفقا لبرامج العمل المتعلق بها. غير أنه لا ينبغي أن تتجاوز المدة فيها ثلاثين 30 يوما من أيام العمل، بما فيها زمن الترحيل.

المادة 4 : لا يسمح بالسفريات الرسمية إلا في حدود الاعتمادات المفتوحة لهذا الغرض، وتحدد نسب مصروفات هذه السفريات بحسب المواقع الجغرافية للمناطق التي تنفذ فيها تلك المهام.

المادة 5 : يستفيد الموظف أو السلطة القائمة بالمهمة من مصروفات تحسب على أساس يومي.

المادة 6 : تمنح هذه المصروفات استنادا إلى المدة الفعلية للمهمة كما هي محددة في إذن السفر. وتُجزأ هذه المدة إلى فترات تساوي الواحدة منها 24 ساعة. فإذا كانت مدة المهمة الرسمية أقل أو تساوي 24 ساعة فهي تعتبر مهمة يوم كامل.

المادة 7 : تخصص المصروفات لدفع أجرة السكن والصيانة والتنقل الداخلي والنقل الذي تتحمله السلطة أو موظف الدولة القائم بالمهمة. تدفع جميع هذه المصروفات عند بدء المهمة.

في حال تعذر السفر لسبب ما في الوقت المحدد وأصبحت المهمة ملغية، يتعين على السلطة أو موظف الدولة القائم بالمهمة استرجاع المصروفات وسند النقل الذي لم يتم استعماله، وإلا يتم إصدار إذن بالتحصيل يطالب فيه باسترجاع كافة المبلغ المخصص للمهمة وقيمة سند النقل.

Article 8 : Toute mission officielle effectuées par l'autorité ou un agent de l'Etat doit faire l'objet d'un ordre de mission délivré par :

- Le Premier Ministre pour toutes missions effectuées par les membres du Gouvernement, les autorités ayant rang et prérogatives de membres du Gouvernement et les responsables et agents de l'Etat ;
- Les Responsables des circonscriptions administratives territoriales, pour les missions intérieures effectuées par les autorités et agents relevant de leur tutelle.

Article 9 : L'ordre de mission, établi au vu d'une note de présentation par le service utilisateur, doit indiquer les renseignements suivants :

- les noms, prénoms, et qualité du titulaire ;
- l'objet de la mission ;
- lieu de la mission ;
- les dates de début et de fin de la mission ;
- la durée de la mission ;
- les moyens de transport ;
- la source de financement ;
- l'imputation budgétaire.

Article 10 : Les ordres de mission délivrés par les autorités centrales et territoriales doivent parvenir aux services compétents du Ministère en charge des Finances dans la localité où exerce l'agent une semaine avant la date de départ, pour mandatement, sauf cas de force majeure.

Article 11 : Les ordres de mission doivent, au départ comme à l'arrivée, requérir les visas et cachets des autorités compétentes. Les dates de départ et d'arrivée doivent obligatoirement y être mentionnées.

Article 12 : Les autorités politiques, administratives et les agents de l'Etat en mission officielle sont considérés comme étant en position d'activité. A la fin de la mission, ils sont tenus de :

- déposer un rapport de mission auprès de l'autorité compétente ;
- remettre l'ordre de mission dûment visé et la copie du titre de transport utilisé au service compétent de leur Ministère.

المادة 8 : يجب أن يسبق كل مهمة رسمية تقوم بها سلطة أو موظف الدولة إذن بالسفر يصدره :

- رئيس الحكومة بالنسبة للمهام التي يقوم بها أعضاء الحكومة والسلطات برتبة وامتيازات أعضاء الحكومة ومسؤولي وموظفي الدولة ؛
- مسؤولي الدوائر الإدارية بالأقاليم بالنسبة للمهام المنفذة داخليا من قبل السلطات وموظفي الدولة العاملين تحت إشرافها.

المادة 9 : يجب أن يحمل إذن السفر المعد والمشفوع بمذكرة عرض البيانات الآتية :

- اسم حامله ولقبه وصفته ؛
- الغرض من المهمة ؛
- مكان المهمة ؛
- تاريخ بدء وانتهاء المهمة ؛
- مدة المهمة ؛
- وسيلة النقل ؛
- مصدر التمويل ؛
- الاستنزال المالي.

المادة 10 : ما عدا في حالات القوة القاهرة يجب إرسال أذون السفر المعدة من قبل السلطات الاقليمية المركزية للأقسام المختصة للوزارة المعنية بالمالية بمحل عمل الموظف بأسبوع قبل موعد السفر للتمكن من تحرير إذن الصرف.

المادة 11 : يجب أن تحمل أذون السفر عند المغادرة والعودة تأشيرات وأختام السلطات المختصة. كما يجب إلزاما تحديد تاريخ المغادرة وتاريخ العودة في هذه الأذون.

المادة 12 : تعتبر السلطات السياسية والإدارية وموظفو الدولة في حال المهمة في وضعية الخدمة الفعلية. وفي نهاية المهمة يجب عليهم :

- تقديم تقرير بشأن المهمة ورفعه للسلطة المختصة ؛
- إرجاع إذن السفر الذي يحمل التأشيرة الرسمية ونسخة من سند النقل المستخدم من قبل القسم المختص بالوزارة.

Article 13 : Des suppléments de frais de mission peuvent être versés lorsque les retards accusés sont dûment justifiés.

المادة 13: يُسترجع الزائد على نفقات السفرية في حال تم تبرير التأخير.

Article 14 : Pour certaines missions spécifiques, une caisse d'avance peut être accordée par le Premier Ministre (missions extérieures) et par le ministre en charge des Finances (missions intérieures) à l'autorité ou à l'agent en mission. Le montant de cette caisse d'avance est fixé par un arrêté du Ministre des Finances et du Budget. Le même arrêté désigne le régisseur de cette caisse d'avance. Ce dernier est tenu, à la fin de la mission, de déposer les pièces justifiant son utilisation.

المادة 14 : بالنسبة لبعض المهام الخاصة التي تقوم بها السلطات أو موظف الدولة قد يخصص لها صندوق تسيير من قبل رئيس الوزراء (السفريات الخارجية) والوزير المعني بالمالية (السفريات الداخلية). يحدد مبلغ هذا الصندوق بقرار من وزير المالية والميزانية. في نفس هذا القرار يتم تعيين محصلا لهذا الصندوق، ويتعين على هذا الأخير في نهاية المهمة تقديم الأوراق الثبوتية التي استخدمها في إدارة هذا الصندوق.

Article 15 : L'inobservation des dispositions de l'article 14 ci-dessus, entraînera automatiquement l'émission, à l'encontre du régisseur concerné, d'un ordre de recette portant sur la totalité du montant de la caisse d'avance.

المادة 15 : إن عدم احترام مقتضيات المادة 14 أعلاه يعرض المحصل المعني لغرامة تسديد إذن التحصيل مع كافة قيمة صندوق التسيير.

Article 16 : Les taux de frais de mission des personnalités non citées dans les tableaux ci-dessous sont laissés à la discrétion du Premier Ministre.

المادة 16 : إن نسبة مصروفات مهام الشخصيات التي لم يرد ذكرها في الجدول أدناه تبقي ضمن الاختصاص الحصري لرئيس الوزراء.

CHAPITRE II : MISSION A L'EXTERIEUR DU TERRITOIRE NATIONAL

الفصل الثاني : السفريات المنفذة خارج الأراضي الوطنية

Article 17 : Les autorités politiques, administratives et les agents de l'Etat, appelés dans l'exercice de leur fonction, à se rendre hors du territoire national, bénéficient des frais de mission fixés conformément au tableau ci-après.

المادة 17 : تستفيد السلطات السياسية والإدارية وموظفي الدولة الذين يقومون في إطار عملهم بمهام خارج الأراضي الوطنية من مصروفات المهمة المحددة كما في الجدول التالي :

Groupe المجموعة	Qualité الصفة	Afrique إفريقيا	Europe et Asie أوروبا وآسيا	Amérique et autres أمريكا والبلدان الأخرى
1	- Membres du Gouvernement ; أعضاء الحكومة - Présidents des Grandes Institutions ; رؤساء المؤسسات الكبرى - Secrétaire Général de la Présidence de la République ; أمين عام رئاسة الجمهورية - Directeur de Cabinet Civil du Chef de l'Etat ; مدير المكتب المدني لرئيس الجمهورية - Chef d'Etat-Major Particulier du Chef de l'Etat ; رئيس هيئة الأركان الخاصة لرئيس الجمهورية	150 000	200 000	250 000
	- Conseillers Spéciaux à la Présidence de la République ; المستشارون الخاصون برئاسة الجمهورية - Conseillers Techniques à la Présidence de la République المستشارون الفنيون برئاسة الجمهورية			

2	- Chargés des missions à la Présidence de la République المكلفون بالبعثات برئاسة الجمهورية - Secrétaires Particuliers du Président de la République : الأمناء الخاصون لرئيس الجمهورية - Ambassadeur Itinérant à la Présidence de la République ; السفير المتنقل برئاسة الجمهورية - Médecin Personnel du Président de la République ; الطبيب الخاص لرئيس الجمهورية - Directeurs Généraux de à la Présidence de la République ; المدراء العامون برئاسة الجمهورية - Directeurs de Cabinet du Premier Ministre ; مدراء مكتب رئيس الوزراء - Secrétaire Général de la Primature ; أمين عام رئاسة الوزراء - Conseillers Spéciaux du Premier Ministre ; المستشارون الخاصون لرئيس الوزراء - Conseillers Techniques à la Primature ; المستشارون الفنيون برئاسة الوزراء - Présidents et Membres des Institutions de l'Etat ; رؤساء وأعضاء مؤسسات الدولة - Chef d'Etat-Major Général des Armées ; رئيس هيئة الأركان العامة للجيش - Chefs de Mission Diplomatique ; رؤساء البعثات الدبلوماسية - Chef de Mission Consulaire ; رؤساء البعثات القنصلية - Gouverneurs des Régions. حكام الأقاليم	125000	150000	175000
3	- Secrétaire Généraux des Ministères الأمناء العامون للوزارات - Inspecteurs Généraux des Ministères المفتشون العامون للوزارات - Directeurs Généraux des Ministères المدراء العامون للوزارات - Secrétaires Généraux des Régions ; الأمناء العامون للأقاليم - Commandants des Grandes Formations Militaires ; قادة التشكيلات العسكرية الكبرى - Officiers Généraux de l'Armée ضباط الجيش العامون - Préfets des Départements Territoriaux ; رؤساء المحافظات - Directeurs de Service ; مدراء الأقسام الإدارية - Directeur de Cabinet du Médiateur National ; مدير مكتب الوسيط الوطني - Conseillers du Médiateur National ; مستشارو الوسيط الوطني - Directeurs de Cabinet des Ministres ; مدراء مكتب الوزراء - Directeurs de Cabinet des Gouverneurs des Régions ; مدراء مكاتب حكام الأقاليم - Conseillers des Ministres ; مستشارو الوزراء - Conseillers des Gouverneurs ; مستشارو حكام الأقاليم	75 000	100 000	150 000

	- Secrétaires Généraux des Départements Territoriaux ; الأمناء العامون للمحافظات - Délégués et Inspecteurs Régionaux ; المندوبون والمفتشون بالأقاليم - Délégués et Inspecteurs Départementaux ; المندوبون والمفتشون بالمحافظات - Sous-préfets. رؤساء المراكز الإدارية			
4	- Agents civils et militaires ne faisant pas partie des groupes ci-dessus الموظفون المدنيون والعسكريون غير المنتمين للمجموعات المذكورة أعلاه.	50 000	100 000	125 000

Article 18 : Les Membres du Gouvernement, les Directeurs de Cabinet et les Secrétaires Généraux du Président de la République, les Conseillers Spéciaux, les Conseillers Techniques et les Chargés de Mission à la Présidence de la République, les Présidents et membres des Institutions de l'Etat, les Directeurs de Cabinet, les Secrétaires Généraux, les Conseillers spéciaux du Premier Ministre, les Secrétaires Généraux du Premier Ministre, les Chefs de Mission Diplomatique et le Médiateur National voyagent en classe affaires pour les vols de durée supérieures à six (6) heures et en Classe Premium pour les vols de durée supérieure à trois (03) heures.

المادة 18 : يسافر أعضاء الحكومة ومدراء المكاتب والأمناء العامون لرئاسة الجمهورية والمستشارون الخاصون والمستشارون الفنيون والمكلفون بالمهام برئاسة الجمهورية، ورؤساء وأعضاء مؤسسات الدولة، ومدراء المكاتب والأمناء العامون والمفتشون العامون والمستشارون الخاصون لرئيس الوزراء والأمناء العامون لرئاسة الوزراء، ورؤساء البعثات الدبلوماسية ووسيط الجمهورية في طبقة الأعمال في الرحلات التي تفوق ست 6 ساعات، وفي الدرجة الأولى في الرحلات التي تفون ثلاث 3 ساعات.

CHAPITRE III : MISSION A L'INTERIEUR DU TERRITORIAL NATIONAL

Article 19 : Les autorités politiques, administratives et les agents de l'Etat, appelés dans l'exercice de leur fonction, à se rendre à l'intérieur du territoire national, bénéficient des frais journaliers de mission fixés comme suit.

- 30 000 F CFA pour les :
- Membres du Gouvernement ;
- Médiateur National ;
- Secrétaire Général de la Présidence de la République ;
- Directeur de Cabinet Civil du Chef de l'Etat ;
- Chef d'Etat-Major Particulier du chef de l'Etat ;
- Conseillers Spéciaux à la Présidence de la République ;
- Conseillers Techniques à la Présidence de la République
- Chargés des Missions à la Présidence de la République
- Secrétaires Particuliers du Président de la République

الفصل الثالث : البعثات المنفذة داخل الأراضي الوطنية

المادة 19 : تستفيد السلطات السياسية والإدارية وموظفو الدولة الذين يكلفون في إطار عملهم ببعثات داخل البلاد من مصروفات السفر اليومية المحددة كالتالي :

1. 30.000 فرنك سيفا بالنسبة لـ :

- أعضاء الحكومة :
- الوسيط الوطني :
- أمين عام رئاسة الجمهورية :
- مدير المكتب المدني لرئيس الجمهورية :
- قائد هيئة الأركان الخاصة لرئيس الجمهورية :
- المستشارين الخاصين برئاسة الجمهورية :
- المستشارين الفنيين برئاسة الجمهورية :
- المكلفين بالبعثات برئاسة الجمهورية :
- الأمناء الخاصين لرئيس الجمهورية :

- Ambassadeur Itinérant à la Présidence de la République ;
- Médecin Personnel du Président de la République ;
- Directeurs Généraux à la Présidence de la République ;
- Directeurs de Cabinet du Premier Ministre ;
- Secrétaire Général de la Primature ;
- Conseillers Spéciaux du Premier Ministre ;
- Conseillers Techniques à la Primature ;
- Présidents et Membres des Institutions de l'Etat ;
- Chef d'Etat-Major Général des Armées ;
- Chefs de Missions Diplomatiques ;
- Chefs de Missions Consulaires ;
- Gouverneurs de Régions.

II. **20 000 F CFA pour les :**

- Secrétaires Généraux des Ministères ;
- Inspecteurs Généraux des Ministères ;
- Directeurs Généraux des Ministères
- Secrétaires Généraux des Régions ;
- Commandants des Grandes Formations Militaires ;
- Officiers Généraux de l'Armée
- Préfets des Départements Territoriaux ;
- Directeurs de Services ;
- Directeur de Cabinet et Conseillers des Grandes Institutions ;
- Directeurs de Cabinet des Ministres ;
- Directeurs de Cabinet des Gouverneurs des Régions ;
- Conseillers des Ministres ;
- Conseillers des Gouverneurs ;
- Secrétaires Généraux des Départements Territoriaux ;
- Délégués et Inspecteurs Régionaux ;
- Sous-préfets ;

III. **10 000 F CFA pour les :**

- Agents civils des Catégories A, B, C, Officiers supérieurs, subalternes et sous-officiers des forces armées et de sécurité ;
- Personnels civils d'appui et Hommes de Rang des Forces Armées et de Service.

- السفير المتنقل برئاسة الجمهورية :
- الطبيب الشخصي لرئيس الجمهورية :
- المدراء العامين برئاسة الجمهورية :
- مدراء مكتب رئيس الوزراء :
- أمين عام رئاسة الوزراء :
- المستشارين الخاصين برئاسة الوزراء :
- المستشارين الفنيين برئاسة الوزراء :
- رؤساء وأعضاء مؤسسات الدولة :
- قائد هيئة الأركان العامة للجيش :
- رؤساء البعثات الدبلوماسية :
- رؤساء البعثات القنصلية :
- حكام الأقاليم.

2. 20.000 فرنك سيفا بالنسبة لـ :

- الأمناء العامين للوزارات :
- المفتشين العامين للوزارات :
- المدراء العامين للوزارات :
- الأمناء العامين للأقاليم :
- قادة التشكيلات العسكرية الكبرى :
- الضباط العامين :
- رؤساء المحافظات :
- مدرا الأقسام الإدارية :
- مدير مكتب ومستشاري المؤسسات الكبرى :
- مدراء مكاتب الوزراء :
- مدراء مكاتب حكام الأقاليم :
- مستشاري الوزراء :
- مستشاري حكام الأقاليم :
- الأمناء العامين للمحافظات :
- المندوبين والمفتشين بالأقاليم
- رؤساء المركز الإدارية.

3. 10.000 فرنك سيفا بالنسبة لـ :

- الموظفين المدنيين من فئات (أ)، (ب)، (ج)، والضباط العاليين والمأمورين وضباط الصف بقوات الدفاع والأمن:
- عمال الدعم المدنيين والجنود بالقوات المسلحة.

et autres autorités des circonscriptions territoriales en déplacement à l'intérieur de leur unité administrative sont considérés comme étant en tournée et ne peuvent par conséquent prétendre au frais de mission.

CHAPITRE IV : DISPOSITIONS FINALES

Article 21 : Le présent Décret abroge toutes dispositions contraires, notamment le décret n°201/PR/MFB/2009 du 06 février 2009 fixant le régime et les taux des frais de missions officielles effectuées par les autorités et agents de l'Etat.

Article 22 : Le Ministre des Finances et du Budget est chargé de l'application du présent décret qui prend effet pour compter de la date de sa signature, sera enregistré et publié au Journal Officiel de la République.

N'Djamena, le

Par le Président de la République, رئيس الجمهورية
Le Premier Ministre, Chef du Gouvernement
رئيس الوزراء، رئيس الحكومة

PAHIMI PADACKÉ ALBERT
باهيمي باداكي ألبير

Le Ministre des Finances et du Budget,
وزير المالية والميزانية

MBOGO NGABO SELI
انبوقو نقابو سيلي

المادة 20 : لا يستفيد موظفو المنشآت والإدارات والمصالح الأخرى من أي مصاريف سفر في حال تنقلهم داخل وحداتهم الإدارية، ويعتبر تنقلهم كالجولات التفقدية.

الفصل الرابع : أحكام ختامية

المادة 21 : يلغي هذا المرسوم جميع الأحكام السابقة المخالفة له لاسيما المرسوم رقم 201/ر ج/و م م/2009 الصادر في 6 فبراير 2009 بشأن تحديد نظام ونسبة نفقات المهام الرسمية المنفذة من قبل السلطات وموظفي الدولة.

المادة 22 : على وزير المالية والميزانية تطبيق هذا المرسوم الذي يدخل حيز التنفيذ من تاريخ التوقيع عليه، ويسجل وينشر في الجريدة الرسمية للجمهورية.

أنجمينا، بتاريخ 26 OCT 2016

IDRISS DEBY ITNO
إدريس ديبي إتنو